

國立清華大學命題紙

九十一學年度科技法律研究所甲組碩士班研究生招生考試

科目 英文(乙組) 科號 5302 共 2 頁第 1 頁 *請在【答案卷】內作答

1. 請將下列名詞翻譯成英文，請抄題(40%)

- 科技法律
- 電子商務
- 基因改良生物體
- 溫室效應
- 網際網路
- 智慧財產權
- 寬頻
- 環境影響評估
- 基因治療
- 有線電視

2. 你的客戶「傳得遠電訊公司」(TFF Telecommunications Co.) 請你以英文草擬該公司【行動電話業務服務契約】(定型化契約)中，關於契約之變更與終止的部分。立契約書人之甲方為傳得遠電訊公司，乙方為行動電話業務服務申請用戶本人。該契約中文版相關條款如下，請翻譯為英文。(25%)

契約之終止與變更

1. 乙方欲終止本契約時，應親自向甲方或委託代理人辦理書面終止租用手續，並繳清所有費用。
2. 乙方非經甲方書面同意，不得轉讓本契約之權利及義務與第三人，如有違反，甲方得終止本契約。
3. 本契約之變更或修正，應經主管機關核准，並以書面通知乙方後，視為契約之一部分。
4. 甲方如經主管機關撤銷特許執照時，本契約自動向後失效。

立 清 華 大 學 命 題 紙

十一學年度科技法律研究所甲組碩士班研究生招生考試

英文(乙組) 科號 5302 共 2 頁第 2 頁 *請在【答案卷】內作答

3. 作文 (35%)

To what extent do you agree with Abraham J. Heschel 's statement? Please take a stand and give supporting statements for your position.

“One of the most frightening prospects we must face is that this earth may be populated by a race of beings which is though belonging to the race of *Homo sapiens* according to biology will be devoid of the qualities by which man is spiritually distinguished from the rest of organic creatures. ... Just as death is the liquidation of being, dehumanization is the liquidation of being human.” (- Abraham J. Heschel)

(Note) *Homo sapien*: the form of man now alive on the earth